



10955 SE 25th Ave, Milwaukie, OR 97222
 Telephone: (503) 654-5449
 Email: parishoffice@sjbcatholicchurch.org

Weekday Mass
 Monday - Saturday: 8:00 a.m.
 Tuesday & Thursday: 7:00 p.m. (en español)

Sunday Mass
 Saturday Vigil: 4:00 p.m.
 Sunday: 7:30 a.m., 9:30 a.m. and 12:00 p.m.(en español)

Sacrament of Reconciliation
 Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m. or by Appointment

Twenty Sixth Sunday of Ordinary Time
Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario



September 26, 2021
26 de septiembre 2021

Fr. John's Pastoral Corner ...



Rincón Pastoral del P. John ...

Pope Francis's 2018 reflection on this Sunday's Gospel passage speaks precisely about the culture of active discipleship that we want to foster here on campus:

"This Sunday's Gospel (cf. Mk 9:38-43, 45, 47-48) presents us with one of those characteristics that are very instructive about Jesus' life with his disciples. They had seen a man — who did not belong to the group of Jesus' followers — casting out demons in Jesus' name, and thus they wanted to forbid him to do so. With the zealous enthusiasm typical of young people, John refers the matter to the Teacher, seeking his support. However, quite to the contrary, Jesus replies: "Do not forbid him; for no one who does a mighty work in my name will be able soon after to speak evil of me. For he that is not against us is for us" (vv. 39-40).

John and the other disciples display a 'closed' attitude when faced with a circumstance that does not fit with their programme, in this case the action, albeit good, of a person 'outside' the circle of followers. Jesus on the other hand, appears very free, fully open to the freedom of the Spirit of God, whose actions are not limited by any confines nor

Continue to page 2

La reflexión del Papa Francisco de 2018 sobre el pasaje del Evangelio de este domingo habla precisamente sobre la cultura del discipulado activo que queremos fomentar aquí en el campus:

"El Evangelio de este domingo (cf. Mc 9, 38-43, 45, 47-48) nos presenta una de esas características que son muy instructivas sobre la vida de Jesús con sus discípulos. Habían visto a un hombre, que no pertenecía al grupo de seguidores de Jesús, expulsó demonios en el nombre de Jesús, y por lo tanto querían prohibirle que lo hiciera. Con el entusiasmo celoso típico de los jóvenes, Juan remite el asunto al Maestro, buscando su apoyo. Sin embargo, muy al contrario, Jesús responde: "No lo prohíbas; porque nadie que haga una obra poderosa en mi nombre podrá poco después hablar mal de mí. Porque el que no está contra nosotros es por nosotros" (vv. 39-40).

Juan y los otros discípulos muestran una actitud "cerrada" cuando se enfrentan a una circunstancia que no encaja con su programa, en este caso la acción, aunque buena, de una persona "fuera" del círculo de seguidores. Jesús, por otro lado, parece muy libre, totalmente abierto a la libertad del Espíritu de Dios, cuyas acciones no están limitadas por ningún confinamiento ni

Continuación a la página 2

boundaries. Jesus wants to educate his disciples — and us today — on this inner freedom.

It is good for us to reflect on this episode and to perform a small examination of conscience. The disciples' attitude is very human, very common, and we can observe this in Christian communities throughout history, probably in ourselves as well. In good faith, indeed with zeal, one would like to protect the authenticity of a certain experience, safeguarding the founder or leader from false impersonators. But at the same time, there is a sort of fear of 'competition' — and this is bad: the fear of competition —, that someone may steal new followers, and we are thus unable to appreciate the good that others do: it is not good because he is 'not one of us', they say. It is a form of self-referentiality. Actually, there is the root of proselytism here. And the Church — Pope Benedict XVI used to say — does not grow through proselytism; it grows by attraction, that is, it grows by bearing witness to others with the strength of the Holy Spirit.

God's great freedom in giving himself to us represents a challenge and an exhortation to modify our behaviours and our relationships. It is the invitation which Jesus addresses to us today. He calls us not to think according to the categories of 'friend/enemy', 'us/them', 'those who are in/those who are out', 'mine/yours', but rather to go beyond, to open our heart in order to be able to recognize God's presence and action, even in unusual and unpredictable environments that are not part of our circle. It is a matter of being more attentive to the authenticity of the good, the beautiful and the true that is done, rather than to the name and the origin of the one who does it. And — as the remaining part of the Gospel suggests to us today — instead of judging others, we must examine ourselves and 'sever', without compromise, all that can scandalize those persons who are weakest in faith."

(Pope Francis, Angelus, September 30, 2018, Vatican City).

Límites. Jesús quiere educar a sus discípulos, y a nosotros hoy, en esta libertad interior.

Es bueno que reflexionemos sobre este episodio y realicemos un pequeño examen de conciencia. La actitud de los discípulos es muy humana, muy común, y podemos observarlo en las comunidades cristianas a lo largo de la historia, probablemente también en nosotros mismos. De buena fe, de hecho con celo, uno quisiera proteger la autenticidad de una determinada experiencia, salvaguardando al fundador o líder de falsos imitadores. Pero al mismo tiempo, hay una especie de miedo a la 'competencia' —y esto es malo: el miedo a la competencia—, a que alguien pueda robar nuevos seguidores, y por lo tanto somos incapaces de apreciar el bien que hacen los demás: no es bueno porque él 'no es uno de nosotros', dicen. Es una forma de autorreferencialidad. En realidad, aquí está la raíz del proselitismo. Y la Iglesia —solía decir el Papa Benedicto XVI— no crece a través del proselitismo; crece por atracción, es decir, crece dando testimonio a los demás con la fuerza del Espíritu Santo.

La gran libertad de Dios para entregarse a nosotros representa un desafío y una exhortación a modificar nuestros comportamientos y nuestras relaciones. Es la invitación que Jesús nos dirige hoy. Él nos llama a no pensar de acuerdo con las categorías de 'amigo/enemigo', 'nosotros/ellos', 'los que están dentro/los que están fuera', 'los míos/tuyos', sino más bien a ir más allá, a abrir nuestro corazón para poder reconocer la presencia y la acción de Dios, incluso en entornos inusuales e impredecibles que no forman parte de nuestro círculo. Se trata de estar más atentos a la autenticidad del bien, lo bello y lo verdadero que se hace, más que al nombre y al origen de quien lo hace. Y, como la parte restante del Evangelio nos sugiere hoy, en lugar de juzgar a los demás, debemos examinarnos a nosotros mismos y 'separar', sin compromiso, todo lo que puede escandalizar a las personas que son más débiles en la fe".

(Papa Francisco, Ángelus, 30 de septiembre de 2018, Ciudad del Vaticano).

The Feast Day of St. Vincent de Paul

La fiesta de San Vicente de Paul



St Vincent de Paul was a French priest who discovered he had immense love for the poor, sick and deprived. He had to overcome his own desire for comfort and wealth, which caused him great torment and unease. He vowed to devote his life to serving God in His poor. Throughout the rest of his life he worked tirelessly to serve the poor in many ways.

The Society of St Vincent de Paul was founded by Frederic Ozanam, a devout Catholic, in 1833 in Paris, France. He was a student of law at the Sorbonne in Paris when he was challenged to prove his faith by his works. Frederic and five classmates formed the Conference of Charity. It became the Society of St Vincent de Paul after they adopted St Vincent as their patron.

The Society of St Vincent de Paul, a lay Catholic organization, has continued to expand to this day, and now has active communities in 152 countries. It's members, called Vincentians, are following Christ's call to serve the poor, the sick and the deprived. Vincentians respond to many communities and individual needs through programs such as disaster relief services, job training and placement, thrift stores, food pantries, housing programs, prison reentry, medical services, and many others, always seeking longer-term pathways out of poverty and towards the full flourishing of every person.

Each conference is affiliated with, and supported by, a parish and serves the population living within the parish boundaries. We serve everyone in need, regardless of race, religion, age or gender. If someone calls and says they are in need, we say "Yes". Conferences are supported entirely by donations from parishioners, and all conference members are volunteers. Our satisfaction comes from the joy of serving others in need and it is truly our passion.

San Vicente de Paúl fue un sacerdote francés que descubrió que tenía un inmenso amor por los pobres, enfermos y desfavorecidos. Tuvo que superar su propio deseo de comodidad y riqueza, lo que le causó un gran tormento e inquietud. Juró dedicar su vida a servir a Dios en sus pobres. Durante el resto de su vida trabajó incansablemente para servir a los pobres de muchas maneras.

La Sociedad de San Vicente de Paúl fue fundada por Federico Ozanam, un católico devoto, en 1833 en París, Francia. Era estudiante de derecho en la Sorbona de París cuando fue desafiado a demostrar su fe con sus obras. Frederic y cinco compañeros de clase formaron la Conferencia de Caridad. Se convirtió en la Sociedad de San Vicente de Paúl después de que adoptaron a San Vicente como su patrón.

La Sociedad de San Vicente de Paúl, una organización católica laica, ha seguido expandiéndose hasta el día de hoy, y ahora tiene comunidades activas en 152 países. Sus miembros, llamados vicentinos, están siguiendo el llamado de Cristo a servir a los pobres, los enfermos y los desposeídos. Los vicentinos responden a muchas comunidades y necesidades individuales a través de programas como servicios de socorro en casos de desastre, capacitación y colocación laboral, tiendas de segunda mano, despensas de alimentos, programas de vivienda, reingreso a prisiones, servicios médicos y muchos otros, siempre buscando caminos a largo plazo para salir de la pobreza y hacia el pleno florecimiento de cada persona.

Cada conferencia está afiliada y apoyada por una parroquia y sirve a la población que vive dentro de los límites de la parroquia. Servimos a todos los necesitados, independientemente de su raza, religión, edad o género. Si alguien llama y dice que lo necesita, le decimos "Sí". Las conferencias son apoyadas en su totalidad por donaciones de feligreses, y todos los miembros de la conferencia son voluntarios. Nuestra satisfacción proviene de la alegría de servir a otros necesitados y es truly our passion.

Parish News

Noticias parroquiales

Weekly Collection:

The weekly collection for the week of September 13th – September 19th, was \$10,445.00

Thank you all very much for your support and generosity!

Visit our website at www.sjbcatholicchurch.org to use the online giving feature. Click on Support the Parish and select Online Giving.

Colección Semanal:

La colección semanal para la semana de Del 13^{de} septiembre al 19 de septiembre, fue de \$10,445.00

Muchas gracias a todos por su apoyo y generosidad!

Visite nuestro sitio web en www.sjbcatholicchurch.org para utilizar la función de donaciones en línea. Haga clic en Apoyar a la parroquia y seleccione Donaciones en línea.



Thank you for all your continued support with the bottles and cans that are placed in the blue recycling bags in the back of the church. We have received another \$1000.00, so continue bring in those full blue bags. Need any blue bags? Come into the office where we have a supply ready to hand out.

Gracias por todo su continuo apoyo con las botellas y latas que se colocan en las bolsas de reciclaje azules en la parte posterior de la iglesia. Hemos recibido otros \$ 1000.00, así que continúe siendo traer esas bolsas azules llenas. ¿Necesitas bolsas azules? Entra en la oficina donde tenemos un suministro listo para repartir.

Sacramental Ministries Schedule – October

Sacramental Ministry Schedule for October has now been posted on the board in the Cry Room. If for any reason you cannot fulfil your obligation, please make sure you get a backup to sub for you.

Starting this month we will have two Eucharistic Ministers at each Mass.

If you would like to volunteer in one of these sacramental ministries, please contact:

Please contact the Parish Office:

Tel: (503) 654-5449

Email: parishoffice@sjbcatholicchurch.org

Thank you for your service in this ministry.

Horario de Ministerios Sacramentales – Octubre

El horario del ministerio sacramental para octubre ahora se ha publicado en la pizarra en la Sala de Llanto.

Si por alguna razón no puede cumplir con su obligación, asegúrese de obtener una copia de seguridad para suscribirse por usted.

A partir de este mes tendremos dos Ministros Eucarísticos en cada Misa.

Si desea ser voluntario en uno de estos ministerios sacramentales, comuníquese con:

Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial:

Teléfono: (503) 654-5449

Correo electrónico: parishoffice@sjbcatholicchurch.org

Gracias por su servicio en este ministerio.

Save the Date ... Guarde la fecha ...

This weekend, September 26th will be Priesthood Sunday. This is a special day to set aside to honor the priesthood in the United States. It is a day to reflect upon and affirm the role of the priesthood in the life of the Church as a central one. More than the other events listed above, Priesthood Sunday is a more personal one for parishes and organizations with a chaplain. It is for those who cultivate close working relationships with their priests and therefore could benefit from a special day to express their gratitude. It's a chance to thank and honor priests in unique ways.

It is a day to reflect upon and affirm the role of the priesthood in the life of the Church. There are two Father's Days in a year. One for our paternal parent and one for the Father that guides us on our spiritual journey. This is a special day to pray for Fr. John and Fr. Nazario and all priests within our community! Make your appreciation known! Send a card, make a call, and share your gratitude. **THANK YOU** Fr. John for all that you do and for all that you have done for St. John the Baptist and your parishioners. We are grateful for you and lucky to have you in our parish!

Este fin de semana, 26 de septiembre, será el Domingo del Sacerdocio. Este es un día especial para reservar para honrar el sacerdocio en los Estados Unidos. Es un día para reflexionar y afirmar el papel del sacerdocio en la vida de la Iglesia como uno central. Más que los otros eventos mencionados anteriormente, el Domingo del Sacerdocio es más personal para las parroquias y organizaciones con un capellán. Es para aquellos que cultivan estrechas relaciones de trabajo con sus sacerdotes y, por lo tanto, podrían beneficiarse de un día especial para expresar su gratitud. Es una oportunidad para agradecer y honrar a los sacerdotes de maneras únicas.

Es un día para reflexionar y afirmar el papel del sacerdocio en la vida de la Iglesia. Hay dos Días del Padre en un año. Uno para nuestro padre paterno y otro para el Padre que nos guía en nuestro viaje espiritual. ¡Este es un día especial para orar por el P. John y el P. Nazario y todos los sacerdotes dentro de nuestra comunidad! ¡Haz que tu apreciación sea conocida! Envíe una tarjeta, haga una llamada y comparta su gratitud. **GRACIAS** P. John por todo lo que haces y por todo lo que has hecho por San Juan Bautista y tus feligreses. ¡Estamos agradecidos por ti y afortunados de tenerte en nuestra parroquia!



Evangelization and Discipleship

Evangelización y Discipulado

First Friday Devotions

As part of our Amazing Parish mission of bringing people to God in Worship, Evangelization and Service – we will be starting a First Friday Devotions.

Friday October 1, 2021 – we will have a day of worship as follows:

8:00am	Daily Morning Mass
8:30am	Divine Mercy & Litany of Trust
8:30-6:30pm	Adoration (in the church)
6:30pm	Benediction
7:00pm	Bilingual Healing Mass

There will be signup sheets during the week placed at the back of the church for parishoners to put their names down for the various hours during adoration. We need at least one or two signups every hour to ensure that the Blessed Sacrament is not left alone or unattended. Kindly add your names to the list.

Everyone is invited and encouraged to attend this special monthly day of prayer and join in our mission of bringing people to God.

Devociones del Primer Viernes

Como parte de nuestra increíble misión parroquial de llevar a la gente a Dios en adoración, evangelización y servicio, comenzaremos una devoción del primer viernes.

A partir del viernes 3 de septiembre de 2021, tendremos un día de adoración de la siguiente manera:

8:00am	Misa diaria de la mañana
8:30am	Divina Misericordia & Letanía de Confianza
8:30-6:30	Adoración (en la iglesia)
6:30pm	Bendición
7:00pm	Misa de Sanación Bilingüe

Habrà hojas de inscripción durante la semana colocadas en la parte posterior de la iglesia para que los feligreses pongan sus nombres durante las diversas horas durante la adoración. Necesitamos al menos una o dos inscripciones cada hora para asegurarnos de que el Santísimo Sacramento no se quede solo o desatendido. Por favor, agregue sus nombres a la lista.

Todos están invitados y alentados a asistir a este día especial mensual de oración y unirse a nuestra misión de llevar a las personas a Dios.

Sick & Homebound:

If you know of anyone who is sick or homebound and can't get to church and would like to receive the Blessed Sacrament please let us know.

If you are interested in volunteering to deliver the Blessed Sacrament to the sick and homebound.

Please contact the Parish Office:

Tel: (503) 654-5449

Email: parishoffice@sjbcatholicchurch.org

Enfermos y confinado en casa:

Si usted sabe de alguien que está enfermo o confinado en casa y no puede llegar a la iglesia y le gustaría recibir el Santísimo Sacramento por favor háganoslo saber.

Si usted está interesado en el voluntariado para deliever el Santísimo Sacramento a los enfermos y confinados en casa.

Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial:

Teléfono: (503) 654-5449

Correo electrónico: parishoffice@sjbcatholicchurch.org

This week in the parish ... Esta semana en la parroquia ...

Date	Time	Location	Intention/Event
Sept 25 - Sat / Sab	8:00 am	Mass / Misa	Mercy Lanuza – Maria Santos
	4:00 pm	Mass / Misa	† Den Van Nguyen – Anh – Phuong Nguyen
Sept 26 - Sun / Dom	7:30 am	Mass / Misa	People of St John the Baptist
	9:30 am	Mass / Misa	† Den Van Nguyen by Anh-Phuong Nguyen
	12:00 noon	Mass / Misa	Matilde Flores and Family – Matilde P Flores
	1:15 pm	Church	Adoration / Adoración
Sept 27 - Mon / Lun	8:00 am	Mass / Misa	Lori Brackett – Mary Brewer
	6:00 pm	Saalfeld Room	Estudio de Biblia (español)
Sept 28 - Tue / Mar	8:00 am	Mass / Misa	† Reuben A Enguio – Vee Gamolo
	1:30 pm	Mass / Misa	Denise Flores Garcia – Almendra Flores Martinez
Sept 29 - Wed / Mie	8:00 am	Mass / Misa	† Our Decesed Family Members – The Zetterberg Family
	6:30 pm	Church	Divina Misericordia (español)
Sept 30 - Thu / Jue	8:00 am	Mass / Misa	† Dan Bolton – Jean Hill Rutter
	7:00 pm	Mass / Misa	† Elena Olvera – Luz Flores
Oct 1 - Fri / Vie	8:00 am	Mass / Misa	Our Living Family Members – The Zetterberg Family
Sanctuary Candle / Vela Sanctaury de esta semana:			† Ron Braun - Vern & Yvonne Braun



SJB goal is \$61,965.04
La meta de SJB es \$61,965.04

As of today we have had 184 Donors totaling \$39,452.00. We are at 63.67% of our goal. There are still envelopes in the back of the Church in the racks. Please consider donating and make sure to add "St. John the Baptist". *Thank you.*

A día de hoy hemos tenido 184 donantes por un total de \$39,452.00. Estamos al 63.67% de nuestro objetivo. Todavía hay sobres en la parte trasera de la Iglesia en los estantes. Por favor, considere donar y asegúrese de agregar "San Juan Bautista". *Gracias.*

Meet our Staff ... Conozca a nuestro personal ...

Rev. John Marshall	Pastor	frjohn@sjbcatholicchurch.org
Rev. Nazario Atukunda	In Residence	natukunda@archpdx.org
Damian D'Souza	Director of Operations	ddsouza@sjbcatholicchurch.org
Debbie Guthrie	Facilities & Maintenance	dguthrie@sjbcatholicchurch.org
Sara Sifuentes	Parish Administrative Assistant	ssifuentes@sjbcatholicchurch.org
Sarah Mondragon	Bookkeeping/Payroll	smondragon@sjbcatholicchurch.org
Rudy Lopez	Music Director	rlopez@sjbcatholicchurch.org
Amber Ploussard	School Principal	aploussard@sjbcatholicchurch.org
Lucero Silva	School Administrative Assistant	lsilva@sjbcatholicchurch.org

Sue Walker D.M.D. P.C.
DENTISTRY

11147 SE 21st Avenue
Milwaukie ~ 503-659-2522
www.suewalkerdentistry.com

WICHITA
FEED & HARDWARE

Hardware, Tools & Feed
Garden Supplies, Traeger Grill Parts
6089 SE Johnson Creek Blvd.
503-775-6767
PEGGY CASSINELLI • TONY CASSINELLI

Lisac's Fireplaces & Stoves
HOUSE OF FIRE

www.lisacsfireplaces.com
503-659-1759

Paul Lisac

9035 SE 32nd Ave.
Milwaukie, OR 97222

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

 Buy a bulletin ad space today!

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Paid Training
- Full-Time with Benefits
- Some Travel
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

Let us show you what an **all-inclusive** community feels like.

HOLIDAY
RETIREMENT
Vineyard Place
Independent Retirement Living
For details call 503-250-0319
VineyardPlace.net

Debbie Hoesly
Attorney at Law
Wills • Trusts • Probate
Real Estate Law
Business Law
From a Catholic Perspective
503-722-4300

BARBUR LAW LLC
Estate Planning to Protect Your Family


2109 SE Lake Road, Milwaukie
503-654-1773 | www.barburlaw.com

DE TEMPLE
COMPANY, INC.

503-227-2641
www.detemple.com

PLUMBING - HEATING
AIR CONDITIONING - BOILERS

John J. O'Hara
WarrenAllen LLP
ATTORNEYS AT LAW

It's time to consider your estate plan.
Wills • Trusts • Estates
Personal Injury & Accidents
(503) 255-8795
ohara@warrenallen.com

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!
¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a **Mike Metivier** hoy para su anuncio! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632

MIRACLE HEIGHTS

COMING FALL 2020

SENIOR LIVING AT HAPPY VALLEY
www.miracleheights.com

- ✓ 45 spacious rooms with 1/2 bath
- ✓ Family owned and operated by RNs
- ✓ 24-hour on site care staff
- ✓ Conveniently located near a hospital and shopping mall
- ✓ Facility is right next to the library and park
- ✓ Located on a bus line
- ✓ Individually controlled heating and cooling.
- ✓ 24-hour emergency call system
- ✓ Nice, secured courtyard / patio areas

13677 SE 147th Ave., Happy Valley, OR 97015 | (503) 888-8155

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Mike Metivier** to place an ad today! mmetivier@4LPi.com
or (800) 477-4574 x6632

WESTMORELAND'S UNION MANOR

AFFORDABLE RETIREMENT LIVING
6404 SE 23RD AVE
PORTLAND, OR 97202
503-233-5671

- STUDIO & ONE-BEDROOM APARTMENTS
- FEDERAL RENT SUBSIDIES AVAILABLE

THEUNIONMANORS.ORG

We've Missed You!
Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

ED'S
MOWER & SAW SHOPPE, INC.

17635 SE McLoughlin Blvd.
Milwaukie, Oregon 97267
(503) 652-2711
Since 1979 Parishioner

LIFE is just a little easier here, and a little safer, too.
Come for a Tour!

 **The Springs**
at Clackamas Woods

Independent Living | Assisted Living | Memory Care
14404 SE Webster Road | Milwaukie
503-653-3422 | TheSpringsLiving.com

APOYE A NUESTROS PATROCINADORES

